

PHILIPS

Televisor para Hotel

20/26/32HF5335D

15/20HF5234



Instalación del TV Philips para Hotel

1. Introducción

Este apéndice está destinado a ayudarle a instalar programas en este TV digital y a activar el modo de funcionamiento para hotel.

Utilice este apéndice junto con el Manual del Usuario del televisor.



Trate el televisor con cuidado y límpielo con un paño suave para mantenerlo como nuevo.

2. Ventajas del modo Hotel

Este TV está especialmente diseñado para su uso en hoteles. El TV para hotel de Philips ofrece todo tipo de funciones para optimizar la comodidad del hotel y cubrir las necesidades de sus huéspedes:

- Mensaje de bienvenida para saludar de forma amigable al huésped cuando se enciende el TV.
- Funciones de control a distancia como la detección de carga energética baja o el tornillo antirrobo para evitar el robo de las pilas.
- Posibilidad de bloquear el acceso al menú del usuario. De esta manera se evita que el usuario (el huésped en este caso) elimine o cambie la configuración de programas o los ajustes de imagen y sonido, y se garantiza la correcta configuración del TV de forma permanente.
- Posibilidad de seleccionar un programa y un volumen de *encendido*. Al encender el TV, siempre se mostrará el programa elegido y al volumen programado.
- Posibilidad de establecer un volumen máximo para evitar molestias.
- Posibilidad de bloquear los botones de televisión VOLUME +/- , PROGRAM +/- y MENU.
- Posibilidad de omitir la información de la pantalla.
- Posibilidad de dejar canales en blanco.

3. Instalación de canales

Instalación de programas digitales (solo para 20/26/32HF5335D)

Asegúrese de que el TV está en modo digital. Si está en modo analógico, pulse el botón **A/D** (Analógico/Digital) del mando a distancia para activar el modo Digital.



1. Pulse el botón **(Menú Digital)** del mando a distancia.
2. Pulse el botón de flecha Arriba/Abajo para desplazarse a la opción denominada INSTALLATION (Instalación) y, a continuación, pulse la flecha Derecha.
3. Pulse el botón de flecha Arriba/Abajo para desplazarse a la opción SERVICE SETUP (Configuración de servicios) y, a continuación, pulse la flecha Derecha.
4. Pulse el botón de flecha Arriba/Abajo para desplazarse a la opción REINSTALL ALL SERVICES (Reinstalar todos los servicios) y, a continuación, pulse la flecha Derecha.
5. Pulse el botón de flecha Arriba/Abajo para desplazarse a la opción SEARCH (Buscar) y, a continuación, pulse OK (Aceptar) para comenzar la búsqueda. *El TV inicia la búsqueda e instala automáticamente todos los canales (digitales) de TV y las estaciones de radio disponibles. Cuando termina la búsqueda, el menú del TV indica el número de servicios digitales encontrados.*
6. Pulse de nuevo OK para guardar todos los servicios encontrados.

Instalación de programas analógicos

Asegúrese de que el TV está en modo analógico. Si está en modo digital, pulse el botón **A/D** (Analógico/Digital) del mando a distancia para activar el modo Analógico.



1. Pulse el botón **(Menú TV)** del mando a distancia.
2. Pulse el botón de flecha Arriba/Abajo para desplazarse a la opción **INSTALL** y, a continuación, pulse **OK**.
3. Pulse el botón de flecha Arriba/Abajo para desplazarse a la opción **AUTO STORE** y, a continuación, pulse **OK**.

El TV inicia la búsqueda e instala automáticamente todos los canales (analógicos) de TV disponibles. Este proceso puede durar varios minutos. La pantalla del TV muestra el avance de la búsqueda y el número de programas encontrados.

Para más información, consulte el capítulo referente al *Ajuste automático de programas analógicos* en el Manual del Usuario. Si prefiere realizar la búsqueda a mano, también puede consultar el capítulo sobre *Ajuste manual de programas analógicos* en el Manual del Usuario.

4. Activación del menú de Configuración del modo Hotel (BDS)

1. Encienda el televisor y seleccione un canal **analógico**.
2. En el mando a distancia, pulse los botones: **[3, 1, 9, 7, 5, 3, MUTE]**
3. Aparece el menú de configuración **BDS HOTEL MODE SETUP**.
4. Utilice los botones de flecha para seleccionar y cambiar cualquiera de los siguientes ajustes:

Función	Opciones posibles
BDS MODE (Modo BDS)	ON/OFF (Activado/Desactivado)
SWITCH ON SETTINGS (Ajustes de encendido)	
SWITCH ON VOL (Volumen de encendido)	0-100, LAST STATUS (Último valor)
MAXIMUM VOL (Volumen máximo)	0-100
SWITCH ON CHANNEL (Canal de encendido)	Definido por el usuario, Último volumen
POWER ON (Encendido)	ON /STANDBY/LAST STATUS (Encendido/Activado en espera/Último valor)
DISPLAY MESSAGE (Mostrar mensaje)	ON/OFF (Activado/Desactivado)
WELCOME MESSAGE (Mensaje de bienvenida)	LINE 1/LINE 2/CLEAR (Línea 1/ Línea 2/ Borrar)
CONTROL SETTINGS (Ajustes de control)	
LOCAL KEYBOARD LOCK (Bloqueo de teclado)	ON/OFF/ALL (Activado/Desactivado/Todos)
REMOTE CONTROL LOCK (Bloqueo de mando a distancia)	ON/OFF (Activado/Desactivado)
OSD DISPLAY (Pantalla OSD)	ON/OFF (Activado/Desactivado)
HIGH SECURITY MODE (Modo de alta seguridad)	ON/OFF (Activado/Desactivado)
AUTO SCART (Euroconector automático)	ON/OFF (Activado/Desactivado)
MONITOR OUT (Salida de monitor)	ON/OFF (Activado/Desactivado)
BLANK CHANNEL (Vaciar canal)	ON/OFF (Activado/Desactivado)
STORE (Guardar)	>

5. Seleccione “**STORE**” y pulse [**FLECHA DERECHA**] para guardar los ajustes y salir de la configuración del Modo Hotel BDS. Pulse [**MENU**] para salir sin guardar los ajustes.
6. Para aplicar los ajustes de Modo Hotel BDS, debe apagar el TV y volver a encenderlo.

Funciones del Modo Hotel BDS

A continuación se describen las funciones de cada opción del menú BDS Hotel Mode Setup.

BDS MODE (Modo BDS)

- ON** El Modo Hotel BDS está activado:
- El menú del usuario está bloqueado.
 - Todos los ajustes del menú de configuración del modo Hotel (BDS) están operativos.
- OFF** El Modo Hotel BDS está desactivado:
- El TV funciona como un TV doméstico normal.

SWITCH ON VOL (Volumen de encendido)

Cuando el usuario encienda el TV, se escuchará al nivel de volumen programado. Existen 2 opciones:

- **LAST STATUS** El TV se encenderá con el volumen que tuviera la última vez que se apagó.
- **USER DEFINED** Valor que especificara el instalador.

Importante: “SWITCH ON VOL” nunca puede superar el nivel de MAXIMUM VOL. Este es el nivel de volumen introducido en el menú Hotel Mode Setup.

MAXIMUM VOL (Volumen máximo)

El volumen del TV no excederá del nivel seleccionado.

SWITCH ON CHANNEL (Canal de encendido)

Cuando el usuario encienda el TV, se mostrará el canal especificado. Existen 2 opciones:

- **LAST STATUS** El TV se encenderá con el canal estuviera sintonizado la última vez que se apagó.
- **USER DEFINED** Se puede elegir cualquier canal analógico para que sea el que se muestre al encender el TV.

POWER ON (Encendido)

La función de Encendido permite al TV activar un modo de funcionamiento específico (Encendido o Modo de espera) al conectar el interruptor principal.

- ON** Cuando está activado, el TV siempre se enciende al conectar el interruptor principal.
- STANDBY** Cuando está activado, el TV siempre se activa en Modo de espera al conectar el interruptor principal.
- LAST STATUS** Cuando está activado, el TV siempre se enciende en el modo de consumo que tenía antes de desconectar el interruptor principal.

DISPLAY MESSAGE (Mostrar mensaje)

- ON** Activa la presentación del mensaje de bienvenida durante 30 segundos al encender el TV.
- OFF** Desactiva la presentación del mensaje de bienvenida.

Cuando se desactiva OSD DISPLAY (OFF), el mensaje de bienvenida también se desactiva automáticamente.

WELCOME MESSAGE (Mensaje de bienvenida)

La función Welcome Message permite al TV mostrar un saludo amigable al huésped del hotel siempre que enciende el TV. De esta forma, el hotel puede “personalizar” su relación con los huéspedes.

El mensaje de bienvenida puede incluir 2 líneas de texto, con un máximo de 20 caracteres alfanuméricos en cada una. Utilice los botones de flecha del mando a distancia para crear el mensaje de bienvenida.

Para activar la presentación del mensaje de bienvenida, también debe estar activada la opción DISPLAY MESSAGE.

Para borrar el mensaje de bienvenida de la memoria del TV, seleccione **CLEAR**

LOCAL KEYBOARD LOCK (Bloqueo de teclado)

- ON** Los botones de televisión VOLUME +/- , PROGRAM +/- y MENU están bloqueados.
- OFF** Los botones de televisión VOLUME +/- , PROGRAM +/- y MENU funcionan con normalidad.
- ALL** Los botones de televisión VOLUME +/- , PROGRAM +/-, MENU y POWER están bloqueados.

REMOTE CONTROL LOCK (Bloqueo de mando a distancia)

- ON** Los botones estándar del mando a distancia están bloqueados.
- OFF** Todos los botones del mando a distancia funcionan con normalidad.

OSD DISPLAY (Pantalla OSD)

- ON** Se muestra la información normal de la pantalla (por ejemplo, la información de programas).
- OFF** Se suprime la información de la pantalla.

HIGH SECURITY MODE (Modo de alta seguridad)

- ON** Permite acceder al menú de configuración BDS Hotel Mode Setup sólo a través de BDS Setup Remote. (RC2573/01)
- OFF** Permite acceder al menú de configuración BDS Hotel Mode Setup a través de BDS Setup Remote o del mando a distancia normal (con una secuencia de pulsación de botones especial).

AUTO SCART (Euroconector automático)

La función Auto Scart permite la detección automática de dispositivos AV que estén conectados al euroconector del TV.

- ON** Permite la conmutación de Auto Scart en Modo Hotel BDS.
- OFF** Desactiva la conmutación de Auto Scart en Modo Hotel BDS.

MONITOR OUT (Salida de monitor)

- ON** Permite la salida de audio y vídeo desde el TV a través de conectores AV apropiados (si se dispone de ellos).
- OFF** Desactiva la salida de audio y vídeo desde el TV (para evitar la copia ilegal).

BLANK CHANNEL (Vaciar canal)

La función Blank Channel desactiva la presentación de imágenes en el TV, pero no afecta a la salida de audio. Esta función puede utilizarse para aplicaciones de sonido (por ejemplo: transmisión de radio, canales musicales, etc.), que no requieren presentación de imágenes.

- ON** Se omite el programa actual.
- OFF** El programa actual no se omite (visibilidad normal; valor predeterminado).

BLANK CHANNEL puede definirse en todos los canales. Utilice **[P+ / P-]** para desplazarse por todos los programas y establecer el estado deseado de cada uno. El número de programa se muestra en la esquina superior izquierda.

Comprobación de nivel de pilas bajo

Este equipo de televisión tiene una característica especial por la que comprueba la carga energética de las pilas del mando a distancia del TV e indica si están bajas y deben cambiarse.

Nota: la función de Comprobación de nivel de pilas bajo funciona sólo con algunos modelos de mando a distancia. Consulte con el representante comercial de Philips si el mando a distancia utilizado con este TV puede manejar esta función.

Para activar la función de Comprobación de nivel de pilas bajo, sitúe el mando a distancia frente al TV, y **pulse y mantenga presionado** el botón **OK** del mando durante 5 segundos como mínimo. Un mensaje en la pantalla del TV indicará si el nivel de carga de las pilas es bajo (Low) o es correcto (OK). Si el mensaje indica que el nivel de carga de las pilas es bajo, debería cambiar las pilas del mando a distancia de inmediato.

5. Clonación de ajustes

Clonación de canales de TV analógicos y ajustes del TV como se describen en el capítulo del **Menú Hotel Mode Set-up**

Para 15/20HF5234

- Clonación inalámbrica con SmartLoader 22AV1120 o 22AV1135
- Tabla de clonación de todos los ajustes de TV y canales analógicos ajustables

Para 20/26/32HF5335D

- Clonación por cable con SmartLoader 22AV1135 mediante el cable empaquetado con SmartLoader
- Tabla de clonación de todos los ajustes de TV y canales analógicos ajustables (tabla de canales digitales a través de instalación automática)

Indicaciones para clonar ajustes entre televisores SmartLoader (22AV1135/00) de Philips

Philips SmartLoader es una herramienta de instalación diseñada para conseguir la instalación y copia rápidas y fáciles de ajustes de TV en los televisores de Philips para instituciones.

Philips SmartLoader funciona en 2 modos: inalámbrico y por cable:

Modo inalámbrico ---- a través de sensores infrarrojos (15/20HF5234)

Para activar el modo "inalámbrico" en SmartLoader, deslice el interruptor lateral hacia el icono  del dispositivo SmartLoader. Oriente el dispositivo Wireless SmartLoader hacia el receptor de infrarrojos del TV (distancia óptima: 5-30 cm) y continúe con el procedimiento de instalación descrito más adelante.

Modo por cable ---- mediante los cables accesorios del (20/26/32HF5335D)

Para activar el modo "por cable" en SmartLoader, deslice el interruptor lateral hacia el icono  del dispositivo SmartLoader.

Examine los conectores traseros del TV para determinar si debe utilizarse un cable con conector hembra de 3 o de 4 agujas (incluidos en el paquete de Wireless SmartLoader). Enchufe el cable del conector adecuado a la abertura apropiada del TV (suele estar marcada con SERV C), y conecte el extremo del conector RJ11 del cable accesorio al zócalo de RJ11 del SmartLoader.

El procedimiento de instalación incluye tres pasos sencillos:

1. Elección de un TV maestro (o principal)

El TV maestro es aquél del que se copiarán los ajustes de instalación y configuración para clonarlos en otros televisores (sólo si son del mismo tipo).

2. Programación del dispositivo SmartLoader con los ajustes del TV maestro

Siga estos pasos para programar SmartLoader con los ajustes del TV maestro.

a) Método inalámbrico

- Active el modo "inalámbrico" en SmartLoader con el interruptor lateral.
- Encienda el TV, tome el dispositivo SmartLoader y oriéntelo hacia el TV. Pulse el botón "MENU" en el dispositivo SmartLoader.

b) Método por cable

- Conecte el dispositivo SmartLoader al TV con el cable accesorio adecuado.
- Active el modo "por cable" en SmartLoader con el interruptor lateral.
- Encienda el TV, tome el dispositivo SmartLoader y oriéntelo hacia el TV. Pulse el botón "MENU" en el dispositivo SmartLoader.

El TV maestro mostrará el siguiente menú:

SMARTLOADER TO TV >
TV TO SMARTLOADER >

En la pantalla del TV, resalte la opción de menú "TV TO SMARTLOADER" (De TV a SmartLoader). Pulse la flecha derecha en el dispositivo SmartLoader para comenzar el proceso de programación. La pantalla mostrará un número (entre 0~100) para indicar el porcentaje del avance de la programación desde el TV al dispositivo SmartLoader. Cuando termina la programación, "##" se convierte en "100" y se muestra junto con el texto "DONE" (Terminado).

TV TO SMARTLOADER ## (0-100)

El dispositivo SmartLoader está programado y ya puede utilizarse para instalar y configurar otros televisores.

Copia de ajustes del TV maestro en otros televisores mediante SmartLoader

Siga estos pasos para instalar y configurar los ajustes de un TV Philips con el dispositivo SmartLoader.

a) Método inalámbrico

- Active el modo "inalámbrico" en SmartLoader con el interruptor lateral.
- Encienda el TV, tome el dispositivo SmartLoader y oriéntelo hacia el TV. Pulse el botón "MENU" en el dispositivo SmartLoader.

b) Método por cable

- Conecte el dispositivo SmartLoader al TV con el cable accesorio adecuado.
- Active el modo "por cable" en SmartLoader con el interruptor lateral.
- Encienda el TV, tome el dispositivo SmartLoader y oriéntelo hacia el TV. Pulse el botón "MENU" en el dispositivo SmartLoader.

En la pantalla del TV, resalte la opción de menú "SMARTLOADER TO TV" (De SmartLoader a TV). Pulse la flecha derecha en el dispositivo SmartLoader para comenzar la copia.

- ▷ La pantalla mostrará un número (entre 0~100) para indicar el porcentaje del avance de la instalación desde SmartLoader al TV. Cuando termina la transferencia de datos, "##" se convierte en "100" y se muestra junto con el texto "GOODBYE" (Adiós).

SMARTLOADER TO TV ## (0-100)

- ▷ El TV entrará en modo de espera. La siguiente vez que se encienda el TV, estará configurado con los ajustes del TV maestro, y listo para utilizarse.

Problemas y soluciones:

1. *Aparece el mensaje "I2C ERROR" en la pantalla.*
 - Existe una mala conexión del cable RJ11 o se produjo una transmisión de datos incorrecta. Vuelva a intentarlo.
2. *Aparece el mensaje "WRONG VERSION" en la pantalla.*
 - El código de software del programa incluido en SmartLoader no es compatible con este TV. Vuelva a programar el dispositivo Wireless SmartLoader desde un TV maestro cuyo código de software sea compatible con el TV.
3. *El TV no responde al SmartLoader.*
 - Compruebe si el LED indicador del dispositivo SmartLoader se ilumina en verde al pulsar un botón. Si el LED es rojo, significa que las pilas están bajas y deben sustituirse.
 - Acerque el dispositivo SmartLoader al receptor de infrarrojos del TV y vuelva a intentarlo.

Notas:

- ① Compruebe que las 3 pilas de tamaño R6/AA se encuentran bien colocadas en el compartimento inferior del dispositivo SmartLoader. El LED del dispositivo SmartLoader se debe iluminar en verde al pulsar un botón, lo que indica que las pilas funcionan. Si se ilumina en rojo, se debe cambiar las pilas.
- ① **SmartLoader sólo puede copiar los ajustes entre 2 televisores del mismo tipo. Una vez que el dispositivo SmartLoader tenga programados los ajustes de un TV maestro de un tipo y**

modelo determinados, estos ajustes podrán instalarse en cualquier otro TV que sea del mismo modelo.

- ① **SmartLoader no puede utilizarse para copiar la tabla de canales (digitales) de un TV digital.**
- ① **Si se utiliza SmartLoader con un TV DVB (digital europeo), el TV debe primero conmutarse al modo Analógico.**



Eliminación y desecho de productos obsoletos

Este producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse. Este símbolo en un producto indica que éste se atiene a la Directiva 22002/96/CE. Consulte la información sobre el sistema de recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos en su localidad.

Actúe según la normativa local vigente y no deseché sus productos obsoletos con los residuos domésticos. La eliminación adecuada de estos productos ayuda a evitar las posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



El embalaje de este producto es reciclable. Solicite información a las autoridades locales para una eliminación correcta.



2007© Koninklijke Philips Electronics N.V. Reservados todos los derechos.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Las marcas comerciales son propiedad de Koninklijke Philips Electronics N.V. o de sus respectivos propietarios.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
Las marcas comerciales son propiedad de Koninklijke Philips Electronics N.V. o de sus
respectivos propietarios.
2007 © de Koninklijke Philips Electronics N.V. Reservados todos los derechos.

15PF5121
20PF5121
23PF5321

FLATTV™



PHILIPS

Introducción

Le agradecemos la adquisición de este televisor. Este manual ha sido preparado para ayudarle a instalar y a hacer funcionar su televisor. Le aconsejamos que lo lea atentamente.

Objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente :

- Reglamento Técnico del Servicio de Difusión de Televisión y del Servicio Portador soporte del mismo (Real Decreto 1160/1989) Artículo 9.2
- Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas (Real Decreto 138/1989) Anexo V.

Índice

Instalación

Presentación del televisor LCD	2
Mando a distancia	2
Las teclas del mando a distancia	3-4
Instalación del televisor	5
Instalación rápida	5
Clasificación de los programas	6
Memorización manual	6
Otros ajustes del menú Instalación	6

Utilización

Ajustes de la imagen	7
Ajustes del sonido	7
Ajuste de varios	7
Formato 16:9	8
Teletexto	9
Utilización de la radio	10
Utilización en modo monitor PC	10
Utilización en modo HD (High Definition)	11

Periféricos

Vídeo	12
Otros aparatos	13
Conexiones laterales	13
Receptor/equipo de HD	13
Ordenador	13

Información práctica

Consejos	14
Glosario	14

Directiva para el reciclado



El embalaje de este producto puede ser reciclado. Por favor recicle su TV según las normativas.

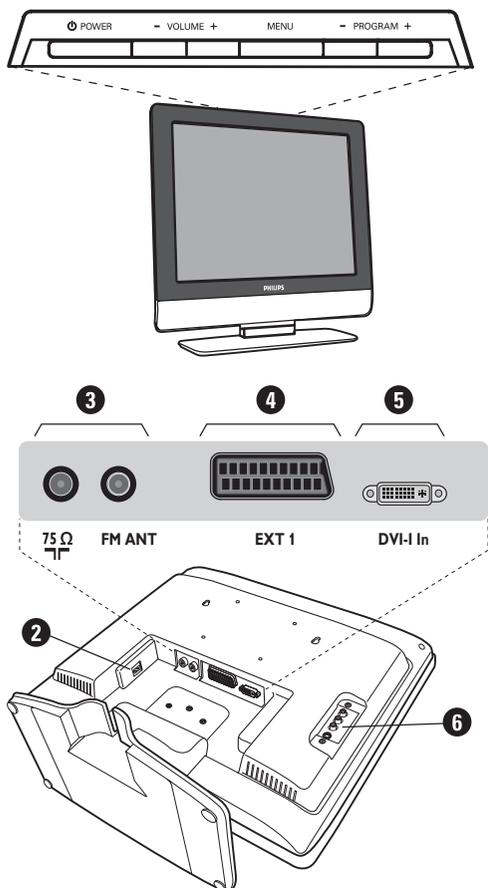
Reciclado de su producto usado

Este producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.

El punto verde del producto significa que el producto está cubierto por la directiva europea 2002/96/EC. Por favor, infórmese de los lugares de reciclado para este tipo de aparatos. Por favor, actúe acorde con las normas locales y no se deshaga de su producto más que en lugares apropiados, de esta forma podrá ayudar a prevenir potenciales consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Presentación del televisor LCD



1 Los botones del televisor:

- **POWER** : para encender o apagar el televisor.
- **VOLUME +/-** : para ajustar el nivel del sonido.
- **MENU** : para abrir o cerrar los menús.
Los botones **PROGRAM +/-** permiten seleccionar una opción y los botones **VOLUME +/-** ajustarla.
- **PROGRAM +/-** : para seleccionar los programas.

Parte posterior:

Las conexiones principales se efectúan por la parte inferior del televisor.

Para obtener más detalles sobre las conexiones, consulte la página 12.

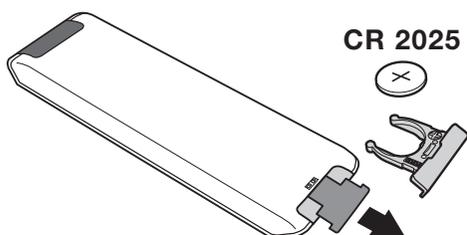


No retire la hoja protectora hasta que haya terminado de montar el TV en la pared o soporte y haya hecho las conexiones.

- 2 Alimentación
- 3 Tomas de las antenas de TV y radio
- 4 Toma euroconector EXT1
- 5 Entrada DVI-I para conectar a un equipo de HD (Alta definición)* o a un ordenador con salida DVI
- 6 Conexiones laterales

* Según versión.

Mando a distancia

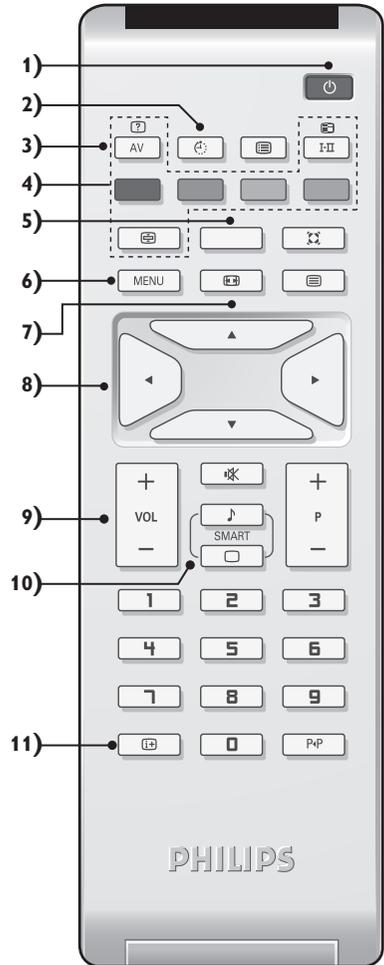


Quite el papel de aislamiento de la pila para activar el mando a distancia

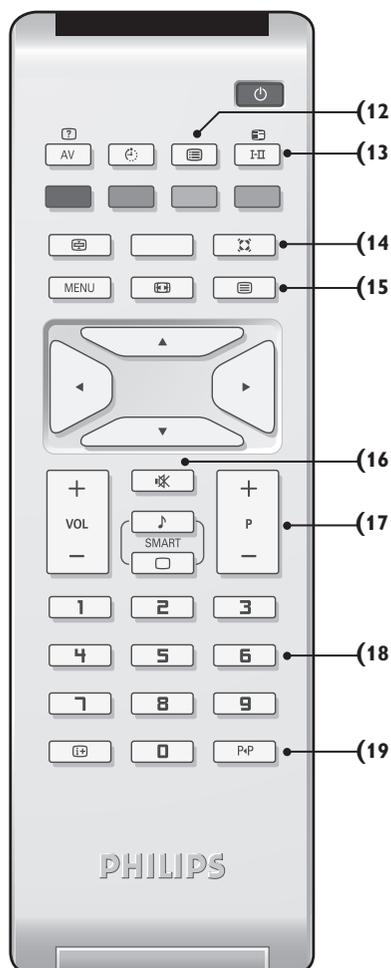
La pila que se entregan con el aparato no contiene ni mercurio ni níquel cadmio para colaborar en la conservación del medio ambiente. Téngalo en cuenta al eliminar la pila usada y utilice los medios de reciclaje que tiene a su disposición (consulte a su distribuidor).

Las teclas del mando a distancia

- 1) **Standby**
Para poner el televisor en modo standby. Para encenderlo de nuevo, pulse **P -/+**, **0/9** o la tecla **AV**.
- 2) **Sleeptimer**
Para determinar el periodo después del cual el televisor pasará automáticamente a la situación de standby (de 0 a 240 minutos).
- 3) **AV**
Ver **Fuente** para elegir **TV** o equipos periféricos conectados a **EXT1, AV/S-VHS, PC, HD** o **Radio** (p. 12).
- 4) **Botones teletexto (p. 9)**
- 5) *Tecla no utilizada.*
- 6) **Menú**
Para acceder o salir de los menús
- 7) **Formato 16:9 (p. 8)**
- 8) **Cursor**
(**^ v < >**)
Estas 4 teclas permiten desplazarse en los menús.
- 9) **Volumen**
Para ajustar el nivel sonoro.
- 10) **Preajustes de imagen y sonido**
Permite acceder a una serie de preajustes de la imagen y del sonido.
La posición Personal corresponde a los ajustes efectuados en los menús.
- 11) **Información en pantalla**
Para hacer aparecer o desaparecer el número de programa, la hora, el modo de sonido y el tiempo restante en el programador. Manténgalo pulsado durante 5 segundos para visualizar permanentemente el número de programa en la pantalla.



Las teclas del mando a distancia



12) Lista de programas

Para visualizar / borrar la lista de programas. Utilice los botones \wedge \vee para seleccionar un programa y el botón $>$ para visualizarlo.

13) Modo de sonido

Permite forzar las emisiones **Estéreo** y **Nicam Estéreo** en **Mono** o, para las emisiones bilingües, elegir entre **Dual I** o **Dual II**.

La indicación **Mono** aparece en rojo cuando se trata de una posición forzada.

14) Sonido Surround

Para activar / desactivar el efecto de ampliación del sonido. En estéreo, los altavoces parecen más distantes. Para las versiones equipadas con Virtual Dolby Surround*, se obtienen los efectos sonoros traseros del Dolby Surround Pro Logic.

15) Teletext (p. 9)

16) Corte del sonido

Para suprimir o restablecer el sonido.

17) P -/+ Selección de programas

Para acceder al programa inferior o superior. El número y el modo de sonido aparecen durante algunos segundos.

Para algunos programas equipados con teletexto, el título del programa aparece en la parte inferior de la pantalla.

18) **0/9 Botones numéricos**

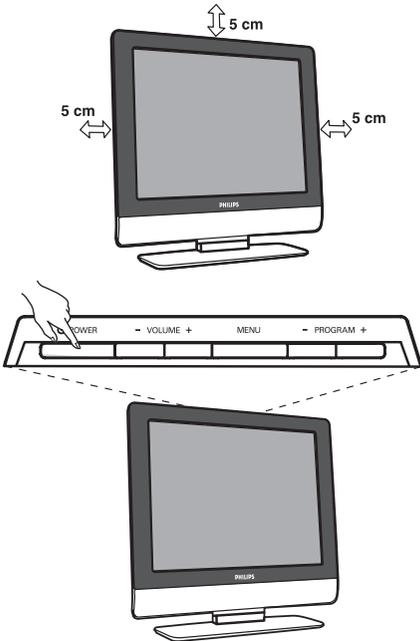
Para acceder directamente a los programas. Para un programa de 2 cifras, es preciso añadir la segunda cifra antes de que desaparezca el guión.

19) **P+P Programa precedente**

Para acceder al programa visualizado inmediatamente antes.

* Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo doble-D son marcas de Dolby Laboratories.

Instalación



Trátelo con cuidado y pásele un paño suave para que el TV mantenga su aspecto de nuevo

1 Instalación del televisor

Coloque el televisor sobre una superficie sólida y estable. Para prevenir las situaciones peligrosas, no exponga el televisor a salpicaduras de agua ni a una fuente de calor (lámpara, vela, radiador, ...) y no obstruya las ranuras de ventilación situadas en la parte posterior.

2 Conexiones de las antenas

- Inserte la antena de radio en la toma FM ANT situada en la parte de atrás del TV.
- Introduzca la clavija de antena en la toma  situada en la parte de atrás.
- Conecte el borde del cable al televisor y el conector en la toma de red de la pared (220-240 V / 50 Hz).

Para la conexión de otros aparatos, consulte la p. 12.

3 Puesta en marcha

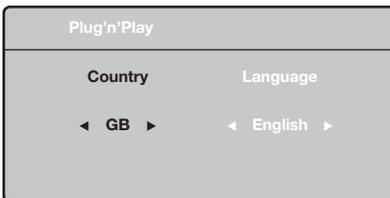
Para encender el televisor, pulse sobre el botón **POWER**. Un indicador se iluminará en color verde y la pantalla se encenderá. Vaya directamente al capítulo **instalación rápida**. Si el televisor está en espera (indicador rojo), pulse el botón **P +/-** del mando a distancia.

El indicador parpadea cuando se utiliza el mando a distancia.

Plug & Play

Instalación rápida

La primera vez que enciende el televisor, aparece un menú en la pantalla. Este menú le invita a elegir el país así como el idioma de los menús:



Si no aparece el menú, mantenga pulsadas por 5 segundos las teclas **VOLUME -** y **VOLUME +** del televisor, para hacerlo aparecer.

- 1 Utilice las teclas **^** **v** del telemando para elegir su país, y luego valide con **>**.
Si su país no aparece en la lista, seleccione la opción "..."
- 2 Luego seleccione su idioma con las teclas **^** **v** y luego valide con **>**.

- 3 La búsqueda se inicia automáticamente. Todos los programas de TV y emisoras de radio disponibles se memorizan. La operación toma algunos minutos. La visualización muestra la progresión de la búsqueda y la cantidad de programas encontrados. Al final desaparece el menú.

Para salir o interrumpir la búsqueda, pulse en **MENU**. Si no se encuentra ningún programa, remítase al capítulo de consejos p. 14.

- 4 Si la emisora o la red cableada transmite la señal de clasificación automática, los programas se numerarán correctamente. La instalación se ha terminado.

- 5 Si no es el caso, debe utilizar el menú **Clasificación** para reenumerarlos.

Algunas emisoras o redes cableadas difunden sus propios parámetros de clasificación (región, idioma, etc.). En este caso, debe indicar su elección con las teclas **^** **v** y luego validar con **>**.

Clasificación de los programas

- 1 Pulse la tecla **MENU**. El Menú de TV aparece en la pantalla.

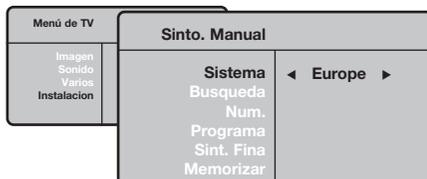


- 2 Con el cursor, seleccione el menú **Instalación** y luego el menú **Clasificación**.
- 3 Seleccione el programa que desee desplazar con las teclas **^** **v** y pulse en **>**.
- 4 Utilice luego las teclas **^** **v** para elegir el nuevo número y valide con **<**.
- 5 Vuelva a iniciar las etapas **3** y **4** tantas veces como haya programas por reenumerar.
- 6 Para salir de los menús, pulse en **i+**.

Memorización manual

Este menú permite memorizar los programas uno por uno.

- 1 Pulse la tecla **MENU**.
- 2 Con el cursor, seleccione el menú **Instalación** y luego **Memo Manual**:



- 3 **Sistema**: seleccione **Europa** (detección automática*) o **Europa Oeste** (norma BG), **Europa Este** (norma DK), **Reino Unido** (norma I) o **Francia** (norma LL').

* Salvo para Francia (norma LL'), se debe seleccionar obligatoriamente la opción **Francia**.

- 4 **Búsqueda**: pulse en **>**. La búsqueda comienza. En cuanto se encuentra un programa, se detiene el desplazamiento y aparece el nombre del programa (si está disponible). Vaya a la siguiente etapa. Si conoce la frecuencia del programa deseado, escriba directamente su número con las teclas **0** a **9**.

Si no se encuentra ninguna imagen, ver los consejos (p. 14).

- 5 **No De Prog.**: introducir el número deseado con las teclas **<>** o **0** a **9**.
- 6 **Ajuste Fino**: si la recepción no es satisfactoria, ajuste con las teclas **<>**.
- 7 **Memorizar**: pulse en **>**. El programa se memoriza.
- 8 Repita las etapas **4** a **7** tantas veces como haya programas por memorizar.
- 9 **Para salir**: pulse la tecla **i+**.

Otros ajustes del menú Instalación

- 1 Pulse la tecla **MENU** y seleccione el menú **Instalación**:
- 2 **Idioma**: para modificar el idioma de visualización de los menús.
- 3 **País**: para elegir su país.
Este ajuste interviene en la búsqueda, la clasificación automática de los programas y la visualización del teletexto. Si su país no aparece en la lista, seleccione la opción "..."
- 4 **Memo. Auto**: para ejecutar una búsqueda automática de todos los programas disponibles en su región. Si la emisora o la red cableada transmite la señal de clasificación automática, los programas se numerarán correctamente. Si no es el caso, debe utilizar el menú **Clasificación** para reenumerarlos.

Algunas emisoras o redes cableadas difunden sus

propios parámetros de clasificación (región, idioma, etc.). En este caso, debe indicar su elección con las teclas **^** **v** y luego validar con **>**. Para salir o interrumpir la búsqueda, pulse en **MENU**. Si no se encuentra ninguna imagen, ver los consejos (p. 14).

- 5 **Nombre**: Si lo desea, puede dar un nombre a los programas, emisoras de radio y tomas exteriores. Utilice las teclas **<>** para desplazarse en la zona de visualización del nombre (5 caracteres) y las teclas **^** **v** para elegir los caracteres. Una vez introducido el nombre, utilice la tecla **<** para salir. El nombre se ha memorizado.

Observación: durante la instalación, los programas se nombran automáticamente cuando se transmite la señal de identificación.

- 6 **Para salir de los menús**, pulse en **i+**.

Ajustes de la imagen

- 1 Pulse la tecla **MENU** y luego en **>**. El menú Imagen aparece:



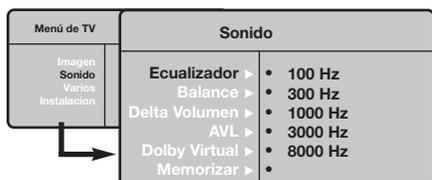
- 2 Utilice las teclas **^** **v** para seleccionar un ajuste y las teclas **<** **>** para ajustar.
- 3 Una vez efectuados los ajustes, seleccione la opción **Memorizar** y pulse en **>** para grabarlos. Pulse en **i+** para salir.

Descripción de los ajustes:

- **Brillo:** actúa sobre la luminosidad de la imagen.
- **Color:** actúa sobre la intensidad del color.
- **Contraste:** actúa sobre la diferencia entre los tonos claros y los tonos oscuros.
- **Definición:** actúa sobre la nitidez de la imagen.
- **Temp. Color:** actúa sobre la calidad de los colores: **Frío** (más azul), **Normal** (equilibrado) o **Caliente** (más rojo).
- **Memorizar:** para memorizar los ajustes de la imagen.

Ajustes del sonido

- 1 Pulse en **MENU**, seleccionar **Sonido** (**v**) y pulse en **>**. Aparece el menú **Sonido**:



- 2 Utilice las teclas **^** **v** para seleccionar un ajuste y las teclas **<** **>** para ajustar.
- 3 Una vez efectuados los ajustes, seleccione la opción **Memorizar** y pulse en **>** para grabarlos.
- 4 Para salir de los menús, pulse en **i+**.

Descripción de los ajustes:

- **Ecuilizador:** para ajustar la tonalidad del sonido (de graves: 100 Hz a agudos: 8000 Hz).
- **Balance:** para equilibrar el sonido en los altavoces izquierdo y derecho.
- **Delta Volumen:** permite compensar las diferencias de volumen que existen entre los diferentes programas o las tomas EXT. Este ajuste sólo funciona para los programas 0 a 40 y las tomas EXT.
- **AVL (Automatic Volume Leveler):** control automático del volumen que permite limitar los aumentos de sonido, en particular durante los cambios de programas o publicidades.
- **Dolby Virtual:** Para activar / desactivar el efecto de ampliación del sonido. También tiene acceso a estos ajustes con el botón
- **Memorizar:** para memorizar los ajustes de sonido.

Ajuste de varios

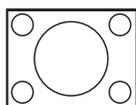
- 1 Pulse en **MENU**, seleccionar **Varios** (**v**) y pulse en **>**. Puede ajustar:
- 2 **Contraste +:** ajuste automático del contraste de la imagen que lleva en permanencia la parte más oscura de la imagen al negro.

- 3 **Temporizador:** para seleccionar una duración de puesta en modo de espera automática.
- 4 Para salir de los menús, pulse en **i+**.

Función 16:9

Las imágenes que usted recibe pueden transmitirse en el formato 16:9 (pantalla panorámica) o 4:3 (pantalla tradicional). Las imágenes 4:3 tienen a veces una banda negra en la parte superior e inferior (formato cinemascope). Esta función le permite eliminar las bandas negras y optimizar la visualización de las imágenes en la pantalla.

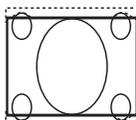
Si su televisor tiene formato de pantalla 4:3



Pulse el botón  (o $\wedge \vee$) para seleccionar los siguientes modos:

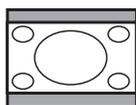
4:3

la imagen se reproduce en formato 4:3



Expandir 4:3

La imagen se amplía verticalmente. Este modo de expansión es el recomendado para eliminar las franjas negras que se ven cuando se emite un programa en formato letterbox



Comprim. 16:9

La imagen se comprime verticalmente para recuperar el formato 16:9

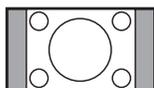
Si su televisor tiene formato de pantalla 16:9

Pulse el botón  (o $< >$) para seleccionar los siguientes modos:

El televisor está equipado con una conmutación automática que descodifica la señal específica emitida por ciertos programas y selecciona el correcto formato de pantalla.

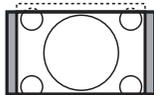
4:3

La imagen se reproduce en formato 4:3; aparece una banda negra a cada lado de la imagen.



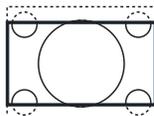
Expand 14:9

La imagen se amplía al formato 14:9; sigue habiendo una pequeña banda negra a cada lado de la imagen.



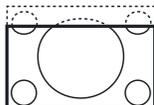
Expand 16:9

La imagen se amplía al formato 16:9. Se recomienda este modo para visualizar las imágenes con banda negra en la parte superior e inferior (formato cinemascope).



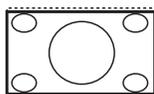
Zoom Con Subtítulos

Este modo se utiliza para visualizar una imagen en 4:3 a toda pantalla, realizando una ampliación progresiva, pero permitiendo la visualización de los subtítulos.



Super Ancha

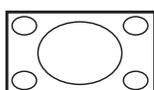
Este modo permite visualizar las imágenes 4:3 en toda la superficie de la pantalla ampliando los extremos de la imagen.



Señal 16:9

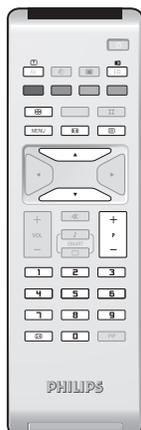
Este modo permite restaurar las proporciones de las imágenes que se transmiten en formato 16:9.

Nota: Si se desea visualizar con una imagen 4:3, se estira horizontalmente.



Teletexto

El teletexto es un sistema de informaciones, difundido por algunos canales, que se consulta como un diario. También permite acceder a los subtítulos para las personas sordas o poco familiarizadas con el idioma de transmisión (redes cableadas, canales de satélite, etc.).



Pulse en :

Obtendrá :

Llamada de teletexto

Para llamar o salir del teletexto. Aparece el índice con la lista de las secciones a las que puede acceder. Cada sección está identificada por un número de página de 3 cifras.

Si el canal seleccionado no difunde teletexto, aparece la indicación 100 y la pantalla permanece negra (en este caso, salga del teletexto y elija otro canal).



Selección de una página

Escriba el número de la página deseada con las teclas 0 a 9 o P +/- . Ejemplo: página 120, escriba 120. El número aparece en la parte superior izquierda, el contador se mueve, y luego aparece la página. Vuelva a efectuar la operación para consultar otra página.

Si el contador continúa buscando, quiere decir que no se ha transmitido la página. Elija otro número.



Acceso directo a las secciones

Aparecen zonas coloreadas en la parte inferior de la pantalla. Las 4 teclas coloreadas permiten acceder a las secciones o a las páginas correspondientes.

Las zonas coloreadas parpadean cuando la sección o la página aún no está disponible.



Índice

Para regresar al índice (generalmente la página 100).



Parada de la alternancia de las sub-páginas

Algunas páginas contienen sub-páginas que se suceden automáticamente. Esta tecla permite parar o reanudar la alternancia de las sub-páginas. La indicación  aparece en la parte superior izquierda.



Doble página de teletexto (según versión)

Para activar o desactivar la visualización del teletexto en doble página. La página activa aparece a la izquierda y la página siguiente a la derecha. Pulse el botón  si desea fijar una página (por ejemplo el índice). La página activa pasa a ser la de la derecha. Para volver al modo normal, pulse .



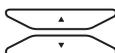
Informaciones ocultas

Para hacer aparecer o desaparecer las informaciones ocultas (soluciones de juegos).



Ampliación de una página

Para visualizar la parte superior, inferior, y luego regresar a la dimensión normal.



Páginas preferidas

Para los programas de teletexto 0 a 40, puede memorizar 4 páginas preferidas que luego serán directamente accesibles con las teclas de color (roja, verde, amarilla, azul).

- 1 Pulse la tecla **MENU** para pasar a modo páginas preferidas.
- 2 Haga aparecer la página de teletexto que desee memorizar.
- 3 Luego pulse durante 3 segundos la tecla de color de su elección. Se memoriza la página.
- 4 Vuelva a efectuar la operación con las otras teclas de color.
- 5 A partir de ahora, en cuanto consulte el teletexto, sus páginas preferidas aparecerán en color en la parte inferior de la pantalla. Para encontrar las secciones habituales, pulse en **MENU**.



Para borrar todo, pulse en  durante 5 segundos.

Utilización de la radio

Selección del modo radio

- 1 Pulse la tecla **AV** en el mando a distancia para ver la **Fuente**.
- 2 Use las teclas de cursor \wedge/\vee para elegir **Radio** y luego pulse la tecla $>$ para conmutar entre modo TV y modo radio.
Para volver al modo TV, pulse la tecla **AV**, elija **TV** y valide con $>$.

En el modo radio, el número, el nombre de la estación (si está disponible), su frecuencia y el modo de sonido se visualizan en la pantalla.

Selección de los programas

Utilice los botones **0/9** o **P +/-** para seleccionar las emisoras de FM (de 1 a 40).

Lista de las emisoras de radio

Pulse el botón \equiv para visualizar/suprimir la lista de las emisoras de radio. A continuación, utilice el cursor para seleccionar una emisora.

Utilización de los menús de la radio

Utilice el botón **MENU** para acceder a la configuración específica de la radio.

Búsqueda de las emisoras de radio

Si ha utilizado la instalación rápida, ya se han memorizado todas las emisoras FM disponibles. Para iniciar una nueva búsqueda, utilice el menú **Instalación: Autostore** (para una búsqueda completa); o **Sinto Manual** (para una búsqueda emisora por emisora).

El funcionamiento de estos menús es idéntico al de los menús TV.

Protector de pantalla

En el menú **Varios** podrá activar/desactivar el protector de pantalla. La hora, la frecuencia de la emisora y el nombre (si está disponible) desfilarán por la pantalla.

Utilización en modo monitor PC

Nota:

Cuando utilice el TV LCD como monitor de PC, puede que se observen pequeñas líneas diagonales si hay interferencias electromagnéticas en el entorno en el que se usa, aunque no afectará al rendimiento de este producto. Para conseguir el mejor rendimiento, se recomienda un cable DVI de buena calidad con un buen filtro de aislamiento para el ruido.

Modo PC

Este televisor se puede utilizar como un monitor de ordenador.

Primero tendrá que efectuar las conexiones del ordenador y ajustar la resolución (consulte la p.13).

Selección del modo PC

- 1 Pulse la tecla **AV** en el mando a distancia para ver la **Fuente**.
- 2 Use las teclas de cursor \wedge/\vee para elegir **PC** y luego pulse la tecla $>$ para conmutar entre modo TV y modo PC (**DVI-I In**).
Para volver al modo TV, pulse la tecla **AV**, elija **TV** y valide con $>$.

Utilización de los menús de PC

Pulse el botón **MENU** para acceder a la configuración específica del modo monitor de PC. Utilice el cursor para ajustar (los ajustes se memorizan automáticamente) :

• Imagen:

- **Brillo/Contraste:** para ajustar la iluminación y el contraste.

- **Horizontal/Vertical:** para ajustar el posicionamiento horizontal y vertical de la imagen.

- **Matiz:** para ajustar el tono de los colores (frío, normal o caliente).

- **Selec. Audio:** para seleccionar el sonido que se reproduce en el televisor (TV/HD, PC o Radio). Por ejemplo, se puede escuchar la radio mientras se utiliza el ordenador.

- **Varios** (disponible únicamente en algunas versiones):

- **Fase/Reloj:** permite eliminar las líneas parásitas horizontales (Fase) y verticales (Reloj).

- **Formato:** para seleccionar entre pantalla grande o el formato original de las pantallas de PC.

- **Autoajuste:** el posicionamiento se ajusta automáticamente.

- **Reset to Factory:** para volver a los ajustes de fábrica (ajustes predeterminados).

Utilización en modo HD (High Definition)

(disponible únicamente en algunas versiones)

Modo HD

El modo HD (high definition) permite disfrutar de imágenes limpias y perfiladas desde entrada DVI-I si está usando un receptor/equipo de HD que pueda transmitir programas de alta definición.

Primero debería conectar el equipo HD (consulte la p.13).

Eligiendo modo HD

- ❶ Pulse la tecla **AV** en el mando a distancia para ver la **Fuente**.
- ❷ Use las teclas de cursor \wedge/\vee para elegir **HD** y luego pulse la tecla de cursor \gt para conmutar entre modo TV y HD.
Para volver al modo TV, pulse la tecla **AV**, elija **TV** y valide con \gt .

Usando los menus HD

Pulse el botón **MENU** para acceder a ajustes específicos del modo HD. Use el cursor para ajustarlos (los ajustes se memorizan automáticamente) :

- **Imagen:**
 - **Brillo:** actúa sobre la luminosidad de la imagen.
 - **Color:** actúa sobre la intensidad del color.
 - **Contraste:** actúa sobre la diferencia entre los tonos claros y los tonos oscuros.
 - **Definición** (según versión): actúa sobre la nitidez de la imagen.
 - **Temp. Color:** actúa sobre la calidad de los colores: **Frío** (más azul), **Normal** (equilibrado) o **Caliente** (más rojo).

- **Memorizar:** para memorizar los ajustes de la imagen.
- **Sonido:**
 - **Ecuilizador:** para ajustar la tonalidad del sonido (de graves: 100 Hz a agudos: 8000 Hz).
 - **Balance:** para equilibrar el sonido en los altavoces izquierdo y derecho.
 - **Delta Volumen:** permite compensar las diferencias de volumen que existen entre los diferentes programas o las tomas EXT. Este ajuste sólo funciona para los programas 0 a 40 y las tomas EXT.
 - **AVL** (Automatic Volume Leveler): control automático del volumen que permite limitar los aumentos de sonido, en particular durante los cambios de programas o publicidades.
 - **Dolby Virtual:** Para activar / desactivar el efecto de ampliación del sonido. También tiene acceso a estos ajustes con el botón .
 - **Memorizar:** para memorizar los ajustes de sonido.
- **Varios:**
 - **Temporizador:** para seleccionar una duración de puesta en modo de espera automática.
 - **Horizontal:** para ajustar el posicionamiento horizontal de la imagen.

A continuación encontrará la lista de las diferentes resoluciones de visualización disponibles en el televisor:

	15"/39cm XGA		20"/51cm VGA		20"/51cm WXGA		23"/58cm WXGA	
	Analogue	Digital	Analogue	Digital	Analogue	Digital	Analogue	Digital
SDTV 480 i	X		X		X		X	
SDTV 576 i	X		X		X		X	
EDTV 480 p	X	X	X	X	X	X	X	X
EDTV 576p	X	X	X	X	X	X	X	X
HDTV 720p	X	X	X		X	X	X	X
HDTV 1080 i	X	X			X	X	X	X

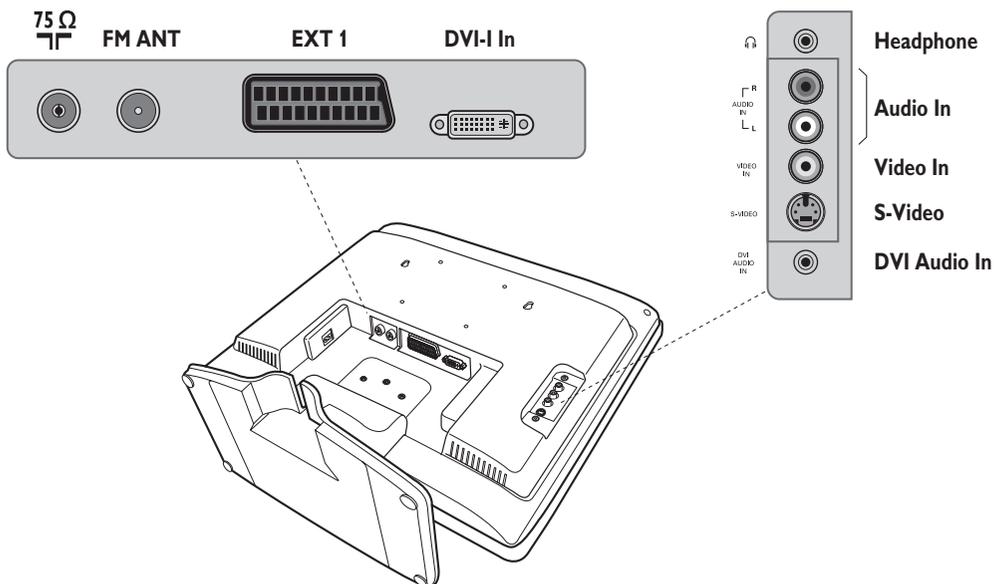
Conexión de otros aparatos

El televisor tiene 1 conexión externa situada en la parte de atrás del aparato (EXT1) y conectores laterales.

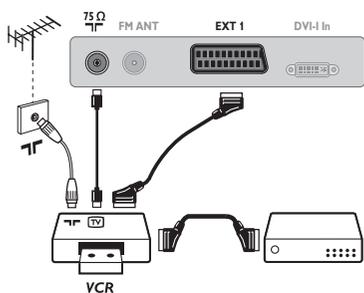
Pulse la tecla **AV** en el mando a distancia para ver la **Fuente** y elegir entre **TV** o equipos periféricos conectados a **EXT1, AV/S-VHS, PC, HD** o **Radio**

La toma **EXT1** posee las entradas/salidas de audio y vídeo, y las entradas RGB.

Las conexiones laterales incluyen entradas de audio, entradas CVBS/S-VHS, salida de auricular.



Vídeo



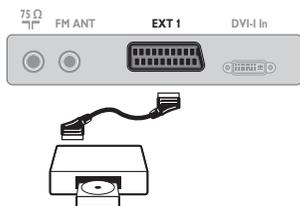
Realice las conexiones indicadas enfrente. Utilice un cable Euroconector de buena calidad.

Si su vídeo no posee toma de Euroconector, sólo es posible la conexión por medio del cable de antena. En tal caso debe buscar la señal de prueba de su vídeo y asignarle el número de programa 0 (vea **Sintonía Manual**, pág. 6). Para reproducir la imagen del vídeo, pulse 0.

Vídeo con decodificador

Conecte el decodificador a la segunda toma de Euroconector del vídeo. Así podrá grabar transmisiones codificadas.

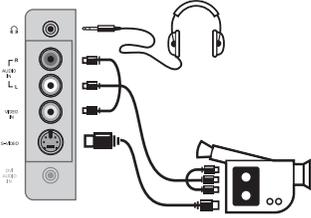
Otros aparatos



Receptor de satélite, decodificador, CDV, juegos, etc.

Realice las conexiones indicadas enfrente.

Conexiones laterales



Efectúe las conexiones que figuran al lado.

Con la tecla **AV**, seleccionar **AV/S-VHS**.

Para un aparato monofónico, conecte la señal de sonido en la entrada **AUDIO L** (o **AUDIO R**). El sonido es reproducido automáticamente en los altavoces izquierdo y derecho del televisor.

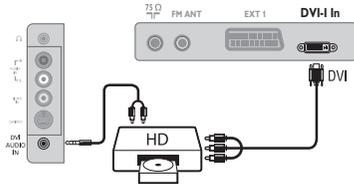
Auricular

Cuando el auricular está conectado, el sonido del televisor se corta. Las teclas **VOLUME +/-** permiten ajustar el volumen.

La impedancia del auricular debe estar comprendida entre 32 y 600 ohmios.

Receptor/equipo de HD

Conexión Analógica HD (DVI-I)

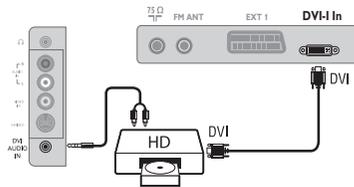


Efectúe las conexiones que figuran al lado.

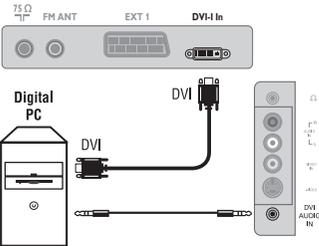
Con la tecla **AV**, seleccionar **HD**.

Para obtener más información sobre la utilización en modo HD, consulte la página 11.

Conexión Digital HD (DVI-I)



Ordenador



PC con DVI

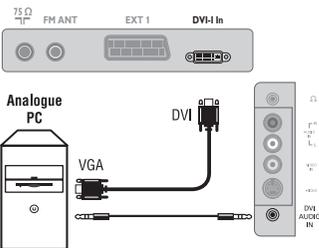
Conecte la salida de monitor (DVI) de su ordenador a **DVI-I In** del TV. Conecte la salida de sonido del ordenador a la entrada **DVI-In Audio** del TV.

PC con VGA

Conecte la salida (VGA) de monitor de su ordenador a través del cable **VGA/DVI-I*** a la entrada **DVI-I** de su TV. Conecte la salida de sonido del ordenador a la entrada **DVI-In Audio** del TV.

* No suministrado con el aparato.

Para obtener más información sobre la utilización en modo PC, consulte la página 10.



La resolución óptima de la pantalla se obtiene configurando el ordenador en :

15PF5121 : 1024 x 768, 75 Hz

20PF5121 : 640 x 480, 75 Hz

20PF5321 : 1280 x 768, 60 Hz

23PF5321 : 1280 x 768, 60 Hz

Consejos

Mala recepción	La proximidad de montañas o de edificios altos puede ser la causa de doble imagen, eco o sombras. En este caso, trate de ajustar manualmente la imagen : consulte "Sintonía fina" (pág. 6) o modifique la orientación de la antena exterior. Con las antenas de interior, la recepción puede ser difícil en algunas condiciones. Puede mejorarla girando la antena. Si la recepción sigue siendo mediocre, se debe utilizar una antena exterior.
Ausencia de imagen	¿ Ha enchufado la antena correctamente ? ¿ Ha elegido el sistema adecuado ? (pág. 6) ¿ Una toma de Euroconector o de antena mal conectada es a menudo la causa de problemas de imagen o sonido (a veces las tomas se desconectan a medias si el televisor ha sido movido o girado) ? Compruebe todas las conexiones.
Ausencia de sonido	Si en ciertos canales recibe la imagen pero no el sonido, significa que no tiene el correcto sistema de televisión. Modifique el ajuste SISTEMA (pág. 6).
¿No funcionan el modo PC ?	Verifique que ha configurado el ordenador con una resolución de visualización compatible (consulte la p. 13).
¿ El mando a distancia ya no funciona ?	¿ El televisor no reacciona al mando a distancia y el indicador del aparato ya no parpadea cuando lo utiliza ? Cambie la pila.
Standby	Si el televisor no recibe ninguna señal durante 15 minutos pasa automáticamente a standby. Para economizar energía, su televisor está equipado de componentes que permiten un consumo muy bajo en standby (inferior a 1 W).
Limpieza del televisor	La limpieza de la pantalla y de la caja debe efectuarse únicamente con un trapo limpio, suave y que no se deshilache. No utilizar productos a base de alcohol o de disolvente.
¿ No se soluciona el problema ?	Desconecte la toma de red del televisor durante 30 segundos y después vuelva a conectarla. En caso de avería del televisor nunca intente repararlo usted mismo : consulte el servicio posventa.

Glosario

DVI (Digital Visual Interface): Interface Digital creado por el Digital Display Working Group (DDWG) para convertir señales analógicas en señales digitales y adaptar ambos tipos de monitores digital y analógico.

Señales RGB : Se trata de las 3 señales de vídeo, Rojo, Verde, Azul, que componen la imagen. El uso de estas señales permite obtener una mejor calidad de imagen.

Señales S-VHS: son dos señales de vídeo separadas, Y/C, provenientes de las normas de grabación S-VHS y Hi-8. Las señales de luminancia Y (blanco y negro) y de cromancia C (color) se graban separadamente en la cinta. Se obtiene así una mejor calidad que con el vídeo estándar (VHS y 8 mm) donde las señales Y/C se combinan para formar una sola señal de vídeo.

Sonido NICAM: Procedimiento que permite transmitir el sonido digitalizado.

Sistema: la transmisión de imágenes no se hace del mismo modo en todos los países. Existen diferentes normas : BG, DK, I, y L L'. El ajuste **Sistema** (pág. 6) se utiliza para seleccionar estas diferentes normas. Estas son las diferentes versiones de la codificación de colores PAL o SECAM. El Pal se utiliza en la mayoría de los países de Europa, el Secam en Francia, en Rusia y en la mayoría de los países de África. Japón y Estados Unidos utilizan un sistema diferente llamado NTSC. Las entradas EXT1 y EXT2 permiten reproducir grabaciones con codificación de colores NTSC.

16:9: se refiere a la relación de anchura y altura de la pantalla. Los televisores de pantalla panorámica tienen una relación de 16:9, las pantallas tradicionales: 4:3.

Table of TV frequencies.
 Frequenztafel der Fernsehsender.
 Liste des fréquences TV.
 Frequentietabel TV-Zenders.
 Tabella delle frequenze TV.
 Lista de frecuencias TV.

Lista das frequências TV
 Liste over TV senderne.
 Tabell over TV-frekvenser.
 Tabell över TV-frekvenser.
 TV-taajuustaulukko.
 Κατάλογος συχνοτήτων πομπών.

Список частот передатчиков.
 A televízió-adóállomások
 frekvenciáinak a listája.
 Lista częstotliwości stacji nadawczych.
 Seznam frekvenčních pásem vysílačů.
 Zoznam frekvenčných pásiem vysielateľov.

EUROPE

CANAL	FREQ (MHz)	CANAL	FREQ (MHz)	CANAL	FREQ (MHz)
E2	48.25	S15	259.25	33	567.25
E3	55.25	S16	266.25	34	575.25
E4	62.25	S17	273.25	35	583.25
E5	175.25	S18	280.25	36	591.25
E6	182.25	S19	287.25	37	599.25
E7	189.25	S20	294.25	38	607.25
E8	196.25	H1	303.25	39	615.25
E9	203.25	H2	311.25	40	623.25
E10	210.25	H3	319.25	41	631.25
E11	217.25	H4	327.25	42	639.25
E12	224.25	H5	335.25	43	647.25
R1	49.75	H6	343.25	44	655.25
R2	59.25	H7	351.25	45	663.25
R3	77.25	H8	359.25	46	671.25
R4	85.25	H9	367.25	47	679.25
R5	93.25	H10	375.25	48	687.25
R6	175.25	H11	383.25	49	695.25
R7	183.25	H12	391.25	50	703.25
R8	191.25	H13	399.25	51	711.25
R9	199.25	H14	407.25	52	719.25
R10	207.25	H15	415.25	53	727.25
R11	215.25	H16	423.25	54	735.25
R12	223.25	H17	431.25	55	743.25
S1	105.25	H18	439.25	56	751.25
S2	112.25	H19	447.25	57	759.25
S3	119.25	21	471.25	58	767.25
S4	126.25	22	479.25	59	775.25
S5	133.25	23	487.25	60	783.25
S6	140.25	24	495.25	61	791.25
S7	147.25	25	503.25	62	799.25
S8	154.25	26	511.25	63	807.25
S9	161.25	27	519.25	64	815.25
S10	168.25	28	527.25	65	823.25
S11	231.25	29	535.25	66	831.25
S12	238.25	30	543.25	67	839.25
S13	245.25	31	551.25	68	839.25
S14	252.25	32	559.25	69	855.25

FRANCE

CANAL	FREQ (MHz)
2	55.75
3	60.50
4	63.75
5	176.0
6	184.0
7	192.0
8	200.0
9	208.0
10	216.0
B	116.75
C	128.75
D	140.75
E	159.75
F	164.75
G	176.75
H	188.75
I	200.75
J	212.75
K	224.75
L	236.75
M	248.75
N	260.75
O	272.75
P	284.75
Q	296.75

ITALY

CANALE	FREQ (MHz)
A	53.75
B	62.25
C	82.25
D	175.25
E	183.75
F	192.25
G	201.25
H	210.25
H1	217.25

Information for users in the UK *(not applicable outside the UK)*

Positioning the TV

For the best results, choose a position where light does not fall directly on the screen, and at some distance away from radiators or other sources of heat. Leave a space of at least 5 cm all around the TV for ventilation, making sure that curtains, cupboards etc. cannot obstruct the air flow through the ventilation apertures. The TV is intended for use in a domestic environment only and should never be operated or stored in excessively hot or humid atmospheres.

General Points

Please take note of the section entitled 'Tips' at the end of this booklet.

Interference

The Department of Trade and Industry operates a Radio Interference Investigation Service to help TV licence holders improve reception of BBC and IBA programmes where they are being spoilt by interference.

If your dealer cannot help, ask at a main Post Office for the booklet "How to Improve Television and Radio Reception".

Mains connection

Before connecting the TV to the mains, check that the mains supply voltage corresponds to the voltage printed on the type plate on the rear panel of the TV. If the mains voltage is different, consult your dealer.

Important

This apparatus is fitted with an approved moulded 13AMP plug. Should it become necessary to replace the mains fuse, this must be replaced with a fuse of the same value as indicated on the plug.

1. Remove fuse cover and fuse.
2. The replacement fuse must comply with BS 1362 and have the ASTA approval mark. If the fuse is lost, make contact with your retailer in order to verify the correct type.
3. Refit the fuse cover.

In order to maintain conformity to the EMC directive, the mains plug on this product must not be removed.

Connecting the aerial

The aerial should be connected to the socket marked  at the back of the set. An inferior aerial is likely to result in a poor, perhaps unstable picture with ghost images and lack of contrast. Make-shift loft or set-top aerials are often inadequate. Your dealer will know from experience the most suitable type for your locality. Should you wish to use the set in conjunction with other equipment, which connects to the aerial socket such as TV games, or a video camera it is recommended that these be connected via a combiner unit to avoid repeated connection and disconnection of the aerial plug.

Fitting the stand (if provided)

Use only the stand provided with the set, making sure that the fixings are properly tightened. A diagram showing how to assemble the stand is packed with the stand. Never use a make-shift stand, or legs fixed with woodscrews.



Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

www.philips.com



3111 256 19292